

富川: 昔日林农产品难销售 如今互联网十帮解忧

富川讯“太好了,在县团委与县工商局、县人事局、县林业局等相关部门的有力支持帮助下,通过电商模式的推动,华润万家有限公司与我公司签订了900吨脐橙采购协议,首批30吨脐橙装车销往上海超市”。近日,富川富隆果业有限公司陈文富老总面对记者的采访,说起学会操作电商模式,是互联网十帮自己公司脐橙春节期间销售带来的好处,喜不自禁。

曾几何时,电子商务悄然在富川瑶族自治县农民中流行起来。家

住富川瑶族自治县石家乡泽源村的何凤葱,原来是一个地道的农家妇女,如今,通过网上销售脐橙创业致富的她,聊起老板经来有讲不完的话题。“外出务工有可能在短时间带来一定的发展,但对于我来说,在家乡创业才是长久之计。”初中文化的何凤葱深有感触地说。通过外出调查,何凤葱发现水果市场中的脐橙很受欢迎,而且家乡的气候和土质非常适合种植。回来后,她克服重重困难,开始规模种植优质脐橙,到2004年。她已成为拥有种植

面积2000多亩的全县最大的脐橙私营企业家。然而种植规模扩大了,产量提高了,销售难题也接踵而来。为了扩大市场,何凤葱开始开辟销售渠道。在县工商部门的帮助下,她在2002年2月注册成立了“家盛实业公司”。采取公司+企业+农户的发展模式,并通过参加县工商部门的电商培训,开始尝试网上营销。2014年,何凤葱种植的脐橙产量400多万斤,产值达800多万元。同年年底,通过网上营销,一位香港老板与公司签定合同以每公斤3.9元价格定

购了15万公斤脐橙,实现了富川脐橙进入香港水果超市零的突破。

农民增产又增收,与电子商务的推动密不可分。近年来,富川瑶族自治县党委、政府与县团委、县农业局、县林业局等相关部门以电商模式营销及推广服务平台为切入点,加大果农电商培训和扶持力度,有效整合相关部门的培训资源,由县工商局与县团委等部门负责统一培训。采取“走出去、请进来”的方式,先后开展电商助农增收培训10余次,培训返乡毕业大学生、示范网店店主以及企业、农民专业合作社负责人等200多人次,为广大青年及果农熟练掌握电商操作奠定基础。通过电商培训,不但帮助农民拓宽了销售渠道,也让不少外出务工的农村青年找到了回乡创业致富的新路子。朝东镇油沐狮岩冲青年民兵樊开云就是其中的一个成功的例子。樊开云原先一直在外闯荡打工,2007年年初,听到一位朋友闲聊时无意间提及林下养殖“野猪”有市场,说者无心,听者有意。通过咨询县农业局、县工商局、县林业局以及朝东镇党委、政府相关部门,他揣上几年打工挣来的5万多元钱,毅然踏上了返乡创业之路。经过艰辛创业,樊开云从2007年至今,先后投入100多万元,创办建立了永富原生态“野猪”养殖场,8年来,通过专家传授的特种养殖技术和电商营销知识培

训,樊开云的野猪生意做得风生水起,不但创立了林下“沼气液-生态草-野猪养殖”生态养殖链,通过增加电商操作培训,他还把生意做到了网上。如今,樊开云熟练掌握电商操作模式、网上销售生意好,年销售600多头,年纯收入达30多万元。

近年来,富川瑶族自治县团委、工商局、农业局、林业局等相关部门积极引导和鼓励农民掌握和运用电子商务平台,让农民增产又增收。同时,通过手把手帮扶,点对点培训,鼓励有想法的农村青年通过电商平台,带领农民走上创业致富路。其中,在脐橙销售方面,鼓励果农向工商局申请注册开通脐橙销售网站,通过“空中高速路”,撒开脐橙销售网,加强销售服务网络建设,采取“网上促销”、“注册商标”、“协会带动销售”等多种促销措施,拓宽销售渠道,打通销售市场,增加果农收入。此外,还积极帮助果农、果商与大型商超企业开展农超对接,给广大青年及果农当起“销售媒婆”,及时帮助广大青年及果农提供营销渠道,使众多外地客商通过脐橙销售网站、商超企业闻讯而前来购买。此次富川脐橙成功进驻大型上海超市,为广大青年及果农开拓农产品电商市场提供了新的营销模式。

(陈献吉 白灵)

春暖花开美丽 景色引客来

富川瑶族自治县注重抓好经济林果产业以及生态农业建设,积极发展生态乡村观光旅游。由于天气回暖,经济林果桃花及油菜花相继开花绽放,一朵朵花开美丽图面吸引众多游人前来观光旅游。

陈献吉 摄



广西少数民族古籍工作30年

民族古籍工作成果展示之二

少数民族古籍整理的经典

——《布洛陀经诗译注》和《壮族麽经布洛陀影印译注》

布洛陀文化体系是壮族传统文化的核心和标志,它包括布洛陀神话史诗、民间故事、民间传说和布麽经书等。布洛陀文化的搜集整理始于20世纪50年代,主要成果有1958年《壮族文学史》收录的民间故事《陆陀公公》、1964年《民间文学》发表覃建真搜集整理的《通天晓的故事》、1978年覃承勤搜集整理的油印本《布洛陀史诗》、1982年《民间故事选》(第一集)和《广西民间文学丛刊》(第五集)分别刊登的《保洛陀》和《布碌陀》等,这些成果主要以民间文学的研究视角进行整理。1991年出版的《布洛陀经诗译注》和2004年出版的《壮族麽经布洛陀影印译注》以古籍整理的方法系统展示了布洛陀文化经典文本的面貌和深邃内涵,奠定了布洛陀文化是壮族传统文化的核心地位。

《布洛陀经诗译注》,广西壮族自治区少数民族古籍整理出版规划领导小组主编,广西人民出版社1991年9月出版。壮族古籍整理成果,为全国少数民族古籍整理出版“七五”规划重点项目。

该书取材于广泛流传于壮族民间的22个古壮字经诗手抄本,以版本较古老、内容较完整的本子作为基础本,采取古壮字原行、拼音壮文行、国际音标行、汉直译行、汉意译行“五对照”制整理方法,对5741行经诗原文逐句进行古壮字规范标写、注音、汉译,整理编辑为序歌及造天地、造人、造万物、造土官皇帝、造文字历书、造伦理道德、祈祷还愿等7篇,共24章。张声震序、蓝鸿恩《论〈布洛陀经诗〉(代序)》阐述了布洛陀经诗的研究情况、价值及搜集整理工作开展的过程等。书前有英、日、泰文3种文字写成的内容提要,书后附有入选抄本原文照片。

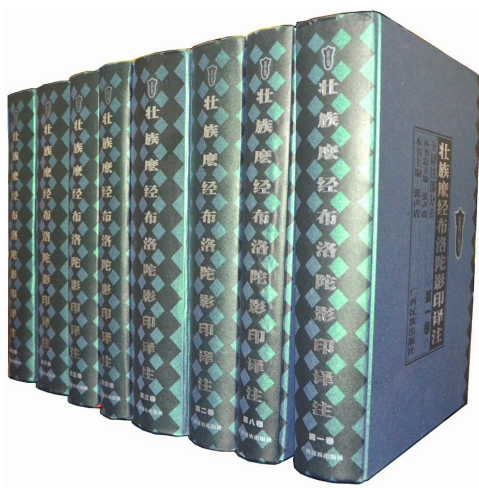
《布洛陀经诗译注》是壮族古壮字宗教经典古籍整理的开山之作,具有里程碑式的意

义。它首次将布洛陀经诗确认为壮族的一种民间宗教经典——巫经,开阔了世人了解和认识布洛陀文化的新视野,对壮族民间宗教研究具有重要的引领作用。同时,该书内容丰富,有壮族传统文化“百科全书”之称,对研究壮族社会、宗教信仰、伦理道德、风俗习惯、语言文字等有重要的参考价值。该书曾获第二届桂版优秀图书一等奖、第二届广西文艺创作铜鼓奖等奖项。

《壮族麽经布洛陀影印译注》(1-8卷)。壮族古籍整理本。张声震主编,广西民族出版社2004年4月出版。

该书将在广西右江流域、红水河中上游以及云南文山州壮族地区搜集到的29本麽经书进行精选汇集而成,每个抄本自成一体,分属8卷。经文记载布洛陀开天辟地、创造万物、安排秩序、排忧解难的功绩,记录历代布麽祭祀布洛陀、收魂、禳解、除冤、还愿、祝寿、超度亡灵而举行的一整套宗教法事仪式,保存有壮族先民记录历史、传承文明的古歌谣、古谚语、古咒语、古文字原貌。

该书采用双封面设计,右翻阅为经书抄本原件影印,左翻阅为经书译注,影印和译注页码相互对照。影印部分遵循忠于抄本,不修补缺,原样扫描的原则,并采用双色套印,以体现不同抄本的时代面貌。译注部分则严格按照保持原抄本面貌的原则,除个别原行句读有误需重新断句外,对原抄本内容不作删改和增订,以真实地展现壮族麽经经典的原貌。译注采取四对照的方法,即第一行为古壮字原行,为壮族麽经书原文;第二行为拼音壮文;第三行为国际音标;第四行为汉文直译。每个抄本的译注部分前均设“编译说明”,主要是说明抄本介绍、书名题



▲壮族麽经布洛陀影印译注1。



▲壮族麽经布洛陀影印译注2。

解、内容概述、语音说明和原行校订等五个方面的情况。对经文中重要的民俗、宗教术语、语言内涵等则作脚注。

该书在多年壮学研究已有成果的基础上,将布洛陀文化经典重新定位为壮族民间宗教—麽教的经典即麽经,体现了翻译整理者严谨的研究态度和开放发展的学术精神。该书首次向世人系统展示了壮族古代先民心目中的精神偶像布洛陀作为传世神、祖先神、宗教神的神格面貌及其演化过程,集中地表现了壮族麽教体系中的精神信仰、思想观念、感情体验、行为活动、生产方式、社会制度等方面的历史轨迹及丰富内涵,具有文字学、语言学、宗教学、考古学、人类

学、民族学、民俗学、社会学、伦理学、文艺学、哲学、美学、法学、神话学、诗学、天文学、地理学、化学、农学等多学科研究价值,被学者誉为“中国少数民族古籍整理的典范”“填补中国南方民族宗教研究领域空白的著作”“壮学研究的基石”,成为中央民族大学、华东师范大学、广西大学、广西民族大学等高校民族学、文字学、民间文学、宗教学等专业硕士、博士研究生的重要教材。此外,该书的整理出版还促成了百色市田阳县敢壮山的文化开发,树立了“文化搭台经济唱戏”的典型。2005年,该书荣获第14届桂版优秀图书一等奖和第5届广西文艺创作铜鼓奖。